

PALM SUNDAY: APRIL 14, 2019 / DOMINGO DE RAMOS: 14 DE ABRIL, 2019

THE CHURCH OF OUR LADY OF MERCY

2496 Marion Avenue,  
Bronx, NY 10458

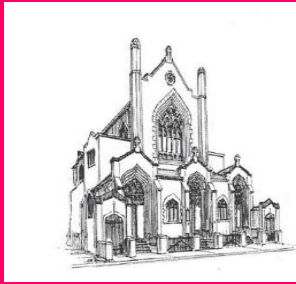
Tel: 718-933-4400/4401 Fax: 718- 933-5904

[www.ourladyofmercyny.org](http://www.ourladyofmercyny.org).

email: [office@ourladyofmercyny.org](mailto:office@ourladyofmercyny.org)

PARISH STAFF

Rev. Jose Ambooken, Pastor



**"BLESSED IS HE ! HOSANNA!"**

Rev. Jesús Ledezma, Parochial Vicar

Mr. Luis A. Espada, CCD Coordinator.

Mr. Julio Mosquea, Trustee.

Ms. Yris Mosquea, Trustee.

Mrs. Rosa Torres, Secretary

Ms. Guadalupe Garcia, Part time receptionist

Mr. José J. Lopez, Custodian, maintenance

Ms. Maria Rosario, Cook

Ms. Francisca Monterrey, Housekeeper.

**OFFICE HOURS / HORAS DE OFICINA**

Monday to Friday 9:00 AM – 1:00 PM; 2:00 PM– 7:30 PM.

lunes a viernes

Saturday 10:00 AM – 7:00 PM;

sábado

Sunday 10:00 AM – 3:00 PM.

domingo

**SUNDAY MASS SCHEDULE  
HORARIO DE MISAS DOMINICALES**

SATURDAY VIGIL 5:15 PM: English  
SÁBADO VIGILIA 7:00 PM: Español  
FIRST SUNDAY OF THE MONTH  
7:45 AM: Filipino Mass (*Tagalog*)  
SUNDAY 8:45 AM: English  
10:00 AM: Bilingual Family Mass  
DOMINGO 11:30 AM, 1:00 PM, 6:00 PM: Español

**WEEKDAY MASSES (CHAPEL)  
MISAS DIARIAS EN LA CAPILLA**

Monday to Friday 5:15 PM: English  
Saturday 9:00 AM: English  
Lunes, martes, jueves y viernes:  
12:00 mediodía: Español  
Miércoles y Viernes: 7:00 PM: Español

**REGISTRATION IN THE PARISH:**

Parishioners are invited to register as active members in the Parish Office to receive the Parish Envelopes or Letters of recommendation.

**REGISTRACION EN LA PARROQUIA:**

A todos los parroquianos se les invita a registrarse en la Oficina Parroquial para del recibir los Sobres Semanales de la Parroquia o Cartas de recomendación

## PARISH GROUPS / GRUPOS PARROQUIALES

**Cursillistas:** domingo a la 1:00 PM  
**Ecuadorianos:** 1<sup>er</sup> domingo de mes a las 1:00  
**CERS:** Lunes a las 7:00 PM  
**Comunidad de Matrimonios:** lunes a las 7:00 PM  
**Providencia:** 1<sup>er</sup> lunes de mes de 7:00 PM  
**Youth Group:** Tuesday after 6:30 PM  
**Circulo de Oración Carismáticos:** miércoles 7:30PM

**Dance Group:** Wednesday at 6:00 PM  
**Legion of Mary:** Thursday at 6:00 PM, English  
**Legión de María:** viernes a la 1:00 PM, en español  
**Altagracianos:** viernes después de Misa de 7:00 PM  
**Hermandad Emaús:** 7:30 PM Los viernes (Caballeros)  
**Hermandad Emaús:** 4:30 PM Los sábados (Damas)  
**Niños Misioneros:** Los sábados a las 10:00 AM

## THE SACRAMENTS

**BAPTISMS** for Children take place in English on the 2<sup>nd</sup> Saturday of the month. Parents, please register the child at the rectory at **least one month** in advance. Please bring the **Birth Certificate** for registration.

### GODPARENTS REQUIREMENTS :

Godparents: A man and a woman over the age of 16 years; if married, they should have been married in the Catholic Church. (Please bring your marriage certificate)

If the Godparents are single, they must not live with a partner and must have received the three sacraments of initiation, viz., Baptism, Confirmation and Holy Eucharist (Communion). *They must bring as proof, certificates of Baptism, Confirmation and Holy Eucharist (Communion).*

**THE SACRAMENT OF RECONCILIATION (CONFESSION):** Saturday 4:30 PM in English in the Church. Any day in the Rectory with an appointment.

**MATRIMONY (MARRIAGE):** Couples should make an appointment with the Pastor Rev. Jose Ambooken at least **6 months** before the wedding date. They will then get all of the information required.

**ANOINTING OF THE SICK:** Please inform a priest whenever anyone is seriously ill. In case of emergency, call the rectory at any time.

## LOS SACRAMENTOS

**LOS BAUTISMOS** se llevan a cabo en español en el primer y tercer sábado del mes. Los padres, favor de registrar sus niños en la rectoría un mes antes del Bautismo. Traen, por favor, el **Certificado del Nacimiento** para registrar.

### LOS PADRINOS - REQUISITOS:

Padrinos: Un hombre Católico y una mujer Católica mayores de 16 años. Si están casados, ellos tienen que estar casados por la Iglesia Católica. (Traer el certificado del matrimonio)

Si los padrinos son individuales, no deben vivir con su pareja, deberían recibir los tres Sacramentos de iniciación que son Bautismo, Confirmación y Eucaristía (Comunión).

*Deben traer prueba con sus certificados de Bautismo, Confirmación y Eucaristía (Comunión).*

### EL SACRAMENTO DE RECONCILIACIÓN

**(CONFESIÓN):** Los sábados a las 6:30 PM en español en el templo. En cualquier día en la Rectoría con una cita.

**MATRIMONIO:** Las parejas deben hacer cita con el Pastor Padre José Ambooken por lo menos **6 meses** antes de la fecha de boda. Ellos obtendrán todo el informe durante esta entrevista.

**UNCIÓN DE LOS ENFERMOS:** Favor de informar al sacerdote cuando alguien está enfermo. En caso de emergencia, llame a la rectoría a cualquier hora.

**THE MASS REGISTER FOR THE YEARS 2019** is available in the Rectory office. Please book the Masses as soon as possible to avoid disappointments **(No later than 3:00 PM on a Saturday of the week)**. According to Archdiocesan norms, the stipend for a Mass is \$15.00

**EL REGISTRO PARA APUNTAR LAS MISAS PARA EL AÑO 2019** está disponible en la Oficina de la rectoría. Para evitar disgustos, por favor reserven las Misas tan pronto como sea posible. **(Tienen que apuntar las Misas antes de 3:00 PM del sábado de la semana)**. Por los directivos de la Arquidiócesis, el estipendio de la Misa es de \$15.00

**MARCH 31, 2019: COLLECTION REPORT OF OUR LADY OF MERCY**

OFFERTORY = \$4,801.00  
 CHILDREN'S COLLECTION = \$183.00

**THANK YOU FOR YOUR SUPPORT**

**READINGS/LECTURAS**

13	Sat Lenten Weekday: [Saint Martin I, Pope and Martyr] Ez 37:21-28/Jn 11:45-56	13	Sáb de cuaresma: [San Martín I, Papa y Martir] Ez 37:21-28/Jn 11:45-56
14	<b>SUN PALM SUNDAY OF THE PASSION OF THE LORD:</b> Lk 19:28-40 /Is 50:4-7/Phil 2:6-11/Lk 22:14—23:56 or 23:1-49	14	<b>DOM DOMINGO DE RAMOS, DE LA PASION DEL SEÑOR</b> Lc 19:28-40 /Is 50:4-7/Fil 2:6-11/Lc 22:14—23:56 o 23:1-49
15	Mon: Monday of Holy Week: Is 42:1-7/Jn 12:1-11	15	lun: de la semana santa: Is 42:1-7/Jn 12:1-11
16	Tue: Tuesday of Holy Week : Is 49:1-6/Jn 13:21-33, 36-38	16	mart: de la semana santa: : Is 49:1-6/Jn 13:21-33, 36-38
17	Wed: Wednesday of Holy Week : Is 50:4-9a/Mt 26:14-25	17	mier de la semana santa: Is 50:4-9a/Mt 26:14-25
18	Thu: Thursday of Holy Week (Holy Thursday) Chrism Mass: Is 61:1-3a, 6a, 8b-9/Rv 1:5-8/Lk 4:16-21; Evening Mass of the Lord's Supper: Ex 12:1-8, 11-14/1 Cor 11:23-26/Jn 13:1-15	18	jue de la semana santa(jueves santo): Misa de Crisma: Is 61:1-3a, 6a, 8b-9/Apoc 1:5-8/Lk 4:16-21; Misa vespertina de la cena del Señor: Ex 12:1-8, 11-14/1 Cor 11:23-26/Jn 13:1-15
19	Fri: Friday of the Passion of the Lord (Good Friday): Is 52:13—53:12/Heb 4:14-16; 5:7-9/Jn 18:1—19:42	19	vier de la pasión del Señor(viernes santo): Is 52:13—53:12/Heb 4:14-16; 5:7-9/Jn 18:1—19:42
20	Sat: Holy Saturday Vigil: Gn 1:1—2:2 or 1:1, 26-31a/Gn 22:1-18 or 22:1-2, 9a, 10-13, 15-18/ Ex 14:15—15:1/Is 54:5-14/Is 55:1-11/Bar 3:9-15, 32—4:4/Ez 36:16-17a, 18-28/ Rom 6:3-11/Lk 24:1-12	20	Sáb santo: vigilia: Gn 1:1—2:2 or 1:1, 26-31a/Gn 22:1-18 or 22:1-2, 9a, 10-13, 15-18/ Ex 14:15—15:1/Is 54:5-14/Is 55:1-11/Bar 3:9-15, 32—4:4/Ez 36:16-17a, 18-28/ Rom 6:3-11/Lc 24:1-12

**OFFICE HOURS OF MR. LUIS ESPADA, CCD COORDINATOR:**

MONDAY TO WEDNESDAY: 1:00 PM – 6:30 PM ; FRIDAY: 1:00 PM – 6:30 PM; SUNDAY: 9:00 AM-2:00 PM

**HORARIO DEL SEÑOR LUIS ESPADA, COORDINADOR DE CCD:**

LUNES A MIERCOLES: 1:00 PM – 6:30 PM; VIERNES: 1:00 PM -6:30 PM; DOMINGO: 9:00 PM – 2:00 PM

**GODPARENTS REQUIREMENTS**

Godparents: A man or a woman over the age of 16 years . If married, they should have been married in the Catholic Church. (Please bring your marriage certificate)

If the Godparents are single, they must not live with a partner and must have received the three sacraments of initiation, viz., Baptism, Confirmation and Holy Eucharist (Communion).

They must bring as proof, certificates of Baptism, Confirmation and Holy Eucharist (Communion).

**LOS PADRINOS - REQUISITOS:**

Padrinos: Un hombre Católico o una mujer Católica mayores de 16 años . Si están casados, ellos tienen que estar casados por la Iglesia Católica. (Traer el certificado del matrimonio)

Si los padrinos son individuales, no deben vivir con su pareja, deberían recibir los tres Sacramentos de iniciación que son Bautismo, Confirmación y Eucaristía (Comunión).

Deben traer prueba con sus certificados de Bautismo, Confirmación y Eucaristía (Comunión).

►-El Proximo retiro de Emaús para mujeres será abril 26, 27 y 28 en la Casa de retiro Holy Cross. Los interesados contacten a Clara Polanco: 347-217-8972 o Arlyn Payamps: 646-683-1563

**REMINDER: NO MASS IN ENGLISH AT 5:15 PM ON TUESDAY, APRIL 15,**

**OFFICE CLOSED ON APRIL 22, 2019 / LA OFICINA ESTARA CERRADA EL LUNES 22 DE ABRIL**

## MASS INTENTIONS

### Saturday, April 13<sup>th</sup>

9:00 AM

5:15 PM

7:00 PM †Rafael Castillo, †María Mercedes Herrera

†Hilda & Jorge Irizarry

†Oneyda Cabrera (un año fallecida)

†María D. Felix

### Sunday, April 14<sup>th</sup>: PALM SUNDAY OF THE PASSION OF THE LORD (C)

8:30 AM †Jason & Brandon Gallero

†Alfredo & Filomena Navalta

10:00 AM †Ofelia Ramirez Hernandez

11:30 AM 1<sup>a</sup>†Dalinda Pérez-4 años fallecida

<sup>b</sup>†Ludovina Olivo -recordando su Cumpleaños

†Olga María Martinez

†Manuel Reyes Herrera – 6 años

1:00 PM Acción de gracias – Cumpleaños – Jesús y Güigael Cortes

Acción de gracias-Anivrsario de Boda-Leopoldo y Blanca Cortes – 22 años

6:00 PM Acción de gracias-Anivrsario de Boda-18 años-Yovanni Breton y Clary Morel

Acción de gracias a la Misericordia por favores Concebidos

6:00 PM Por los niños de la Frontera que sean regresados a sus padres

### Monday, April 15<sup>th</sup>

12:00 noon

5:15 PM †Ruth Anderberg

†Jason Gallero

†Filomena & Alfredo Navalta

### Tuesday, April 16<sup>th</sup>

12:00 noon

5:15 PM (NO MASS IN ENGLISH)

### Wednesday, April 17<sup>th</sup>

5:15 PM

7:00 PM

### Thursday April 18<sup>th</sup>

12:00 noon:

5:15 PM

### Friday, April 19<sup>th</sup>

12:00 Noon

5:15 PM

7:00 PM

### Saturday, April 20<sup>th</sup>

9:00 AM

5:15 PM

7:00 PM

◆**GOOD FRIDAY: Fast and Abstinence**

◆**VIERNES SANTO: Ayuno y Abstinencia**

**LET US PRAY FOR THE SICK MEMBERS OF OUR PARISH**

**REZEMOS POR LOS ENFERMOS DE NUESTRA PARROQUIA**

**PERMANENT / PERMANENTES:** Anna Phan Phuoc, Ana Pérez, Ana y David Santiago, Ana Rodriguez, Aurea Vazquez, Cynthia Isidore, Elsa y José Gonzales, Eladia Ciprian, Eustaquia Betances, Jane Demers, Julia Ayala, Lidia M. Bueso, María Cintron, Milagro Amoró, Raquel Meléndez, Raquel Toro, Teresa Nga Nguyen, Virginia.

**TEMPORARY / TEMPORARIOS:** Amalia Aviles Lopez, Ariel, Edilia y José E. Nuñez, Elizabeth Bello, Felicia de Jesús, María Lopez Duarte, Milady, Ofelia Diaz, Susan Bacchus, Teresa Tuyet Phan.





# THE CHURCH OF OUR LADY OF MERCY

2496 Marion Avenue, Bronx, NY 10458 \*\* Tel 718.933.4400

## GRAN RIFA DE VUELOS



### A CHURCH FUND RAISING EVENT

La Iglesia de Nuestra Sra. De Las Mercedes y El Grupo de los Cursillistas están llevando a cabo una rifa para beneficio de la Iglesia.

Pasajes de Ida y Vuelta a Puerto Rico, Santo Domingo, Honduras, El Salvador, Guatemala, Nicaragua, Costa Rica o Mexico.

**FECHA DE SORTEO:** Con los 3 Numeros de la Loteria de NY por la Noche del Domingo, 12 de Mayo del 2019.

Para Más Información:

**José: 347.912.4167 Ana: 646.474.0414**

*Si no puede viajar, se le dará el dinero en efectivo de acuerdo a como estén los pasajes esa semana.*

**DONACION: \$5 PER TICKET**

**CHURCH OF OUR LADY OF MERCY**  
2496 MARION AVE. BRONX, NY 10458 • TEL. 718.933.4400

**GRAN RIFA DE VUELOS**  CHURCH FUND RAISING EVENT

La Iglesia Nuestra Sra. De las Mercedes y El Grupo de los Cursillistas estan llevando a cabo una rifa para beneficio de la iglesia. Pasajes de ida y vuelta a Puerto Rico, Santo Domingo, Honduras, El Salvador, Guatemala, Nicaragua, Costa Rica o Mexico. Con los 3 Numeros de la Loteria de NY por la Noche

Para mas Información: **Jose: 347.912.4167 Ana: 646.474.0414**

Si no puede viajar, se le dara el dinero en efectivo de acuerdo a como esten los pasajes esa semana.

**PER LA NOCHE DEL DOMINGO, 12 DE MAYO DEL 2019**

**Donation \$5 PER TICKET**

**No. 000314**



**NEW TREE OF LIFE:** We have set up a new "TREE OF LIFE" on the wall at the back of the Church. The plaques which were there with names, will remain on the branches of this new Tree. Those who wish to memorialize with new plaques, should meet with Rev. Jose Ambooken, Mr. José Lopez or Mrs. Rosa Torres (Secretary). The cost of a new plaque is \$100.00. This includes Masses offered for your intentions once a month for a year.

**NUEVO ARBOL DE LA VIDA:** Hemos instalado un nuevo "ÁRBOL DE LA VIDA" en la pared en la parte posterior de la Iglesia. Las placas que estaban allí con nombres, permanecerán en las ramas de este nuevo árbol. Aquellos que desean conmemorar con nuevas placas, deben reunirse con el Padre Jose Ambooken, Sr. José López o Sra. Rosa Torres (Secretaria). El costo de una nueva placa es de \$ 100.00. Esto incluye las Misas ofrecidas por sus intenciones una vez al mes durante un año.

# HOLY WEEK SCHEDULE

## APRIL 13: SATURDAY **MASSES WITH DISTRIBUTION OF PALMS**

5:15 PM: English  
7:00 PM: Spanish

## APRIL 14: PALM SUNDAY: **MASSES WITH DISTRIBUTION OF PALMS**

8:30 AM: English  
10:00 AM: Bilingual  
11:30 AM: Spanish (Church) / 11:30 AM: Spanish (Hall H-1)  
1:00 PM: Spanish (Church)  
6:00 PM: Spanish



## APRIL 15: MONDAY

6:30 AM: Laudes (Español)  
12:00 NOON: Spanish (In the Chapel)  
3:00 PM-9:00 PM (Confessions in the Church)  
5:15 PM: English (In the Chapel)



## APRIL 16: TUESDAY

6:30 AM: Laudes (Español)  
12:00 NOON: Spanish (In the Chapel)  
4:00 PM: Mass of the Holy Oils in St. Patrick's Cathedral  
5:15 PM: No Mass in English today.

## APRIL 17: WEDNESDAY

6:30 AM: Laudes (Español)  
**MASSES WITH ANOINTING OF THE SICK**  
12:00 NOON: Spanish (In the Church)  
5:15 PM: English (In the Church)  
7:00 PM: Spanish (In the Church)

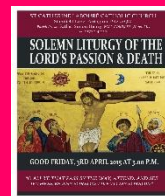
## APRIL 18: HOLY THURSDAY

6:30 AM: Laudes (Español)  
7:00 PM: MASS OF THE LORD'S SUPPER  
Liturgy of the word,  
Washing of the feet, Eucharistic celebration  
Transfer of the Blessed Sacrament  
Adoration till midnight in the Hall below the Church.



## APRIL 19: GOOD FRIDAY

6:30 AM: Laudes (Español)  
2:30 PM: English service: starting with the 7 last words  
5:00 PM: Via Crucis (Matias)  
7:00/7:30 PM: Spanish Service



## APRIL 20: HOLY SATURDAY (Bilingual services)

6:30 AM: Laudes (Español)  
7:00 PM: Vespers, Blessing of the fire, Lighting of Easter Candle,  
Easter proclamation, Liturgy of the word, Baptism of the Catechumens,  
Renewal of Baptismal promises, Eucharistic celebration.



**APRIL 21: EASTER SUNDAY:** Masses as on Sundays. There will be three Masses in Spanish: at 11:30 AM, 1:00 PM and 6:00 PM. All of these Masses will be in the Church.



# HORARIO DE LAS CELEBRACIONES EN LA SEMANA SANTA

## 13 DE ABRIL: SÁBADO: MISAS CON DISTRIBUCION DE RAMOS

5:15 PM: Inglés (en la Iglesia)

7:00 PM: Español (en la Iglesia)



## 14 DE ABRIL: DOMINGO DE RAMOS: MISAS CON DISTRIBUCION DE RAMOS

8:30 AM: Inglés

10:00 AM: Inglés / Español

11:30 AM: Español (en la Iglesia) / 11:30 AM: Español (en el Salón H-1)

1:00 PM: Español (en la Iglesia)

6:00 PM: Español (en la Iglesia)

## 15 DE ABRIL: LUNES SANTO

6:30 AM: Laudes (Español )

12:00 MEDIODIA:Español (en la Capilla)

3:00 PM-9:00 PM: Confesiones en la Iglesia

5:15 PM: Inglés (en la Capilla)



## 16 DE ABRIL: MARTES SANTO

6:30 AM: Laudes (Español)

12:00 MEDIODIA: Español (en la Capilla)

4:00 PM: Misa Crismal: Bendición de los santos óleos en el Catedral de San Patricio por El Cardenal Timoteo Dolan

5:15 PM: No se celebrará la Misa Inglés (en la Capilla).

## 17 DE ABRIL: MIERCOLES SANTO

6:30 AM: Laudes (Español)

MISAS CON UNCIÓN DE LOS ENFERMOS

12:00 MEDIODIA:Español (en la Iglesia)

5:15 PM: Inglés (en la Iglesia)

7:00 PM: Español (en la Iglesia)

## 18 DE ABRIL: JUEVES SANTO

6:30 AM: Laudes (Español)

7:00 PM: MISA DE LA CENA DEL SEÑOR

Liturgia de la palabra, Lavatorio de los pies, Celebración Eucarística, Traslación del Santísimo Sacramento, Adoración hasta medianoche.



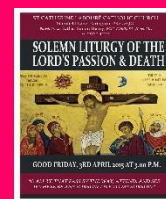
## 19 DE ABRIL: VIERNES SANTO

6:30 AM: Laudes (Español)

2:30 PM: Celebración en inglés, con las 7 ultimas palabras.

5:00 PM: Via Crucis

7:00/7:30 PM: Celebración en español



## 20 DE ABRIL: SABADO SANTO (Celebración bilingüe)

6:30 AM: Laudes (Español)

7:00 PM: Vísperas, Bendición del fuego, Cirio Pascual, Pregón pascual(Exúltet), Liturgia de la palabra, Bautismo de los Catecúmenos, y Renovación de las promesas bautismales, Celebración Eucarística.



## 21 DE ABRIL: DOMINGO DE LA RESURRECCION:

Se celebrarán las Misas como todos los domingos. Se celebrarán tres misas en español a las 11:30 AM, a la 1:00 PM, Y a las 6:00 PM. Todas las Misas se celebrarán en la Iglesia.